



Félelemmel és rettegéssel...

A fenti cím a Filippibelihez írt levélből vett idézet. A teljes mondat így hangzik: „Félelemmel és rettegéssel vigyétek véghez a ti üdvösségeteket” (2:12). Ezeket az ijesztő szavakat az az apostol írta, aki bátran állította: „Ha Isten velünk, kicsoda ellenünk?” (Róma 8:31) És abban a levélben írta, amelyet a bibliaolvasók az öröm levelének tartanak.

Félnünk kell? És akármit is teszünk, véghez vihetjük üdvösségünket?

Évtizedekkel ezelőtt, a „béke világ-

Ha én csillag lennék

Ha én csillag lennék, vacsora-csillag és ott ülnék az égbolt peremén, égi szénából, üstökös lángból minden embernek fészket raknék én.

Ha felhő lennék, bárányok gyapja, és súlytalanul úsznék az égen, a meztelenek didergő testét én betakarnám nesztelen, szépen.

Ha szellő lennék forró nyarakon s a magvetőket izzadni látnám, egyik kezemmel legyezgetném én és a másikkal megcirógatnám.

Ha patak lennék, s kék vizem lenne, a vándorokat megállítanám, s ezüst markomból mint a tündérek napfelkeltekor, én megíthatnám.

De nincs szükség rám, minden rendben van, az én Krisztusom csillag is, szél is, patakoknál is üdítőbb, tisztább, nála keresek oltalmat én is.

(Sepsiszentgyörgy)

Sinka István

ban” utaztam vonaton Svájcba. Ausztria és Svájc között az arlbergi hegyeken szédítő magasságban haladt a vasútvonal. Amikor lenéztem a több ezer láb mélységbe, egy kissé megboroztam. Mi lenne, ha valami miatt kisiklana a vonat? De felnéztem a másik oldalra, a hóval borított fényes hegyre s megnyugodtam. Megértettem Pál apostol figyelmeztetését: **gondoljátok a kárhozat veszélyére. Ha komolyan elmélkedtek, rettegni fogtok.** Nézzetek fel s meglátjátok Isten dicső szabadítását. Vegyétek komolyan a lelki életet!

Hogyan visszük végbe üdvösségünket? Sok keresztyén könnyedén, kis gondnal. Legalább is úgy hiszi, hogy ezért nem kell nehezen megdolgozni. Úgy veszi sok keresztyén, hogy a vallásosság maga üdvösség, vagy üdvöztető. A vallásosság pedig a legtöbb esetben kényelmes lelkigyakorlat, ópium, amely az üdvösség dolgában derűlátóvá és lelkileg hanyaggá teszi az embert. C.S. Lewis a néhai oxfordi és cambridgei (Anglia) egyetemi tanár, nem hivatásos, de mély meggyőződésű teológus írta egyik művében, hogy az ördögök beszélgettek a vallásról s az egyik fő-ördög azt mondta: „My friends, it will be an ill day for us if what most humans means by ‚religion’ ever vanishes from the Earth!” Magyarul: „Barátaim, rossz nap lesz részünk-re az, amelyen az emberek felfogása szerinti ‚vallás’ eltűnik a földről.” A felszínes vallásosság, komolytalan, lélek nélküli keresztyénség jól szolgálja a Sátán ügyét. A vallásosság, lehetővé teszi a megtéretlen tagoknak, hogy a

Sátánnak is szolgáljanak és vallásosak legyenek.

Amikor az üdvösséget azonosítjuk a vallással és vallásgyakorlattal, akkor az tényleg könnyűnek látszik. Akit csecsemő korában megkereszteltek, vagy aki felnőtt korában alámerítkezett és egyház, vagy gyülekezeti tag lett, az könnyen azt hiheti, hogy a tagsággal üdvözül is. Ekként a vallásos ceremóniákban való részesülés sok ember részére egyet jelent az üdvösséggel. A római egyház tanítása ezt a benyomást és hitet kelti a tagokban.

Életbevágóan fontos, hogy személyre vegyük a különbséget a vallás és az üdvösség között.

A vallás az, amit az ember hisz és gyakorol. Az üdvösség az, amit Isten tesz.

Vallásgyakorlatot lehet végezni a „ha” szóval. **Ha** lesz időm, **ha** lesz alkalmam, **ha** ráérek, **ha** lesz kedvem, **ha** nem esik az eső, akkor ezt és ezt teszem, megyek templomba, szolgállok, és támogatom a felekezetemet. Az üdvösséget is megelőzi a „ha” szócska, de ezt már Isten mondja: **Ha hiszel, üdvözülsz!**

Vallást gyakorolhatunk formai módon: énekléssel, versmondással, szép beszéddel, embereknek tetsző imával, és bizonyos anyagi áldozattal. Az anyagi áldozat bejelentésénél az adakozó odaírja nevét is a cél, Isten dicsősége mellé. A névnek ott kell lennie. Olyant még nem olvastunk, hogy „Isten dicsőségére adta egy névtelen.” Az üdvösség érzése mást mond. Az üdvözült lélek elfeledkezik magáról és Krisztust dicsőíti: Méltó a Bárány, hogy vegyen tisztességet.



Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905

Editor:

DR. BÉLA UDVARNOKI
609 Woodridge Dr., Murfreesboro, NC 27855
Tel.: (919) 398-4646

Contributing Editor:

REV. THEODORE BRETZ
508 Shroyer Road, Dayton, OH 45419
Tel.: (513) 298-9531

A szerkesztő bizottság tagjai:

**Molnár Balázs, Bretz Tivadar,
Háló Barnabás**

Second Class Postage Paid and Entered at
Melbourne, FL and Additional Offices

SUBSCRIPTION FEE \$12.00 per year
Send subscription and change of address to
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (305) 723-3288

FONTOS!

Előfizetést, címváltozást kérjük küldeni
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905

A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt minden
hónap elseje és tizenötödike. Sürgős hírek a lap meg-
jelenése előtt tíz nappal beküldhetők.

A szerkesztőség korrektúrája alapján készítette:
Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: REV. WILLIAM B. MOLNAR,
7005 Mine Creek Lane, Raleigh, NC. 27615
Tel.: (919) 847-3792

Alelnök: REV. THEODORE BRETZ,
508 Shroyer Road, Dayton, OH 45419
Tel.: (513) 298-9531

Titkár: BARNABAS J. HALO,
655 Park Ave., New York, N.Y. 10021
Tel.: (212) 744-4742

Pénztáros: LOUIS DRESCHER,
2636 East 124th Str., Cleveland, OH 44120
Tel.: (216) 231-0038

Misszió Bizottság elnöke:
REV. JOSEPH BOGAR,
7852 Robinson Str., Allen Park, MI 48101
Tel.: (313) 928-6099

Pénzügyi Bizottság elnöke:
ALEXANDER BANYAI,
242 Huntington Ave., Bronx, N.Y.
Tel.: (212) 863-7088

Bethesda Otthon igazgatója: GABRIEL L. PETRE
2800 Fordham Rd., N.E., Palm Bay, FL. 32905
Tel.: (305) 723-3288

AN IMPORTANT NEW BOOKLET **MICHAEL KORNIA,** **AN APOSTOLIC HERO** (in English)

To be ordered from:
Dr. Bela Udvarnoki
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855

Price: \$1.80 U.S.A., \$2.20 Canadian.

A vallásosság mélysége és mértéke az ember véleményétől függ. E szerint vannak „mély” vallásosak és „sekély” vallásosak. Az egyik komolyan veszi a vallás előírásait, a másik szabadabban gondolkodik s mondja: nem kell mindent betű szerint, vagy túl szigorúan venni. A „túlságosan vallásos” emberektől félnek a többi felekezeti tagok. Az üdvösség más. Azt vagy megnyertük, vagy nem. Itt nincs fokozat. **Nem lehet túlságosan üdvözülni, és nem lehet csak éppen az üdvösség hónapja jutni.** Az üdvösségnél a vagy-vagy elv érvényesül. Közbeeső állapot nincs.

A vallásosságot lehet emberi tetszés szerint gyakorolni. Hangzik a kérdés: „Melyik a legjobb vallás?” Azt a kérdést azonban nem halljuk, „Melyik a legjobb üdvösség?” Hívó és hitetlen egyaránt tudja, hogy üdvösség csak egy van. Egy az Úr, egy a hit, egy az alámerítés. Ez utóbbi az üdvösség elfogadásának a jelképe.

A vallást, annak gyakorlatát, hitel-veit és munkásait lehet bírálni. Ezért van olyan sok felekezet. Bírálatunkkal bizonyítjuk, hogy nincs tökéletes vallás és semmiféle vallás nem helyettesítheti a tökéletes Megváltó üdvözítő munkáját. Vallás bírálatunkban olyan messze mehetünk, hogy a másvalláshoz tartozókat a pokol örököseinek ítéltjük és következképpen „megérdemelten” üldözzük őket. Vallás üldözés van. Kereszténynek is gyakorolják, de az üdvösség miatt senkit sem lehet kárhoztatni.

A vallást birtokolhatjuk. Ez az én vallásom. Ezt választottuk, vagy ebbe születünk. Az üdvösség lényege az, hogy Isten kimondja: „Az enyéim vagytok.” Ez számít. A vallás lehet süllyedő hajó. **Az üdv hajója biztos.**

Tapasztalati tény, hogy a vallást lehet változtatni. Lehet változtatni két féle értelemben: másik felekezetbe lépünk, vagy magát a vallást, a tanait és rendszerét megváltoztatjuk. A reformáció példája ennek a „változásnak”. A reformáció tanít: arra a vallásra, mely az emberi megítélés szerint nem kielégítő, és javításra szorul, arra nem bízhatjuk üdvösségünket. **Amelyik erre az életre nem jó, nem lehet jó az örökéletre sem.** „Félelemmel és rettegéssel...” mondja az apostol. Gondoljunk a kárhozat veszélyére. Lehetetlen, hogy ez a ve-

szély ne illesse szívünket és ne indítson arra, hogy keressük a menedéket. Hit és vallásgyakorlatunkban tegyük az első dolgot, az üdvösséget első helyre.

A római levélben, a nyolcadik rész első versében olvasunk egy felvilágosodott, intelligens kifejezést: okos tisztelet! Ez a tisztelet illik az értelmes emberhez és ez méltó Isten nagyságához. **Okos ember, okos tisztelet.** U.

Notice of Rate Increase

Dear Gospel Messenger subscribers:

The Gospel Messenger is a very unique publication of the Hungarian Baptist Union of America. It was first published in 1908 and for over 79 years we have published the good news of our Lord and Savior, Jesus Christ. We have also printed the events taking place in our sister churches both at home and abroad.

The cost of printing and mailing this publication to our subscribers has increased appreciably during the past number of years. We have tried to absorb these increases ourselves so that it does not become a burden for you, our subscribers. In 1987, the cost of publication will be 20% more than it has been in the past. The time is now at hand when we must reevaluate our position if we are to continue this publication. In 1987 it will cost us 2000.00 more to publish our Gospel Messenger. At the meeting of the Missions Committee in Florida on January 17th, the matter was thoroughly discussed and *it was voted to increase our subscription rate from 12.00 to 15.00 per year effective on April 1, 1987.* We are sure that this small increase will not be a burden to our readership. We covet your understanding and your continued prayers.

With brotherly love,

Ernest J. Kish, Subscription Manager

*

Az Evangéliumi Hírnök előfizetési ára 1987. április 1-től kezdve évi 15.—dollar. Olvasóink bizonyára megértik ezt a szükséges áremelést. Az előfizetési díjakból befolyt összeg így sem fedezi a nyomtatási költségeket.

Elsősorú postán küldött lapot az előfizetők három napon belül megkapják. Az elsősorú postai különbözetű ára évi 6.—dollar.

REPEDÉSEK AZ ISTENTAGADÓK várfalán. Ezt a címet lehetne adni annak a jelentésnek, amit a szovjet „várparancsnok”, Gorbacsov tett 1987 januárjában az orosz kommunista párt központi bizottsága előtt. A „vezér” beszéde meglepő. A marxista-leninista rendszer, módszer, ügyvitel, gazdasági és társadalmi berendezés eddig olyan téma volt, amit csak dicsérni lehetett. Aki ezt az egész egyéni, gazdasági és társadalmi életet szabályozó rendszert bírálni merte, azt a szovjet vezetőség egy „tanintézetbe”, a munkatáborba küldte továbbképzésre.

Gorbacsov most ezt a „sacrosanct” (szent és sérthetetlen) rendszert illetve nyilvános bíráló szavakkal. Moszkvából érkezett jelentés szerint (és ezt a cenzúra átengedte) Gorbacsov elmondta, hogy egy „terméketlen, nehézkes gazdasági rendszert örökölt”. Ebben a rendszerben a „bérek elkedvetlenítették a szorgalmas munkásokat és jutalomban részesítették a lustákat.” „Mindenféle akadályok állják útját a helyzet javulásának”, panaszkolta a szovjet vezér. Javasolta, hogy a szovjet életbe vessenek be „nyíltságot, szabad bírálatot, főképpen lentől, a munkásoktól.” Megemlítette Gorbacsov azt is, hogy Brezsnyev idejéből örökölt „fegyelmetlenség és felelőtlenség mély gyökeret eresztett a szovjet társadalomba. Ennek káros következményeit fájdalmasan érezzük ma”.

HA MINDEZTEGY AMERIKAI újságíró mondta volna, akkor elintézték volna a régi módon: „Mindez gyűlölködő propaganda a békeszerető szocialista szovjet ellen.” Ha két, három évvel ezelőtt Brezsnyev idejében egy szovjet polgár mert volna ilyen megjegyzést tenni, akkor azt a polgárt a szovjet állam meggyalázása miatt a híres vorkutai táborba, vagy elmeorvosintézetbe küldték volna egy kis vélemény-kiigazításra. De most a hatalmon lévő vezető beszélt! Az ő beszédét, bíráló és a szovjet rendszert elítélő szavait közlik a világ hírlapjai! Hova fogják küldeni Gorbacsovot? Ha támogatják, akkor remélhetnek felemelkedést, ha ellenzik, akkor az ország tovább fog süllyedni a futóhomokba.

Feltehető, hogy a csatlós államok sajgója egyelőre nem fogja közölni Gor-

SZEMLE

bacsov beszédét. A szabadság után epedő olvasókban túlzott reményeket keltene. A moszkvai bilincs lazítását a végeken, a csatlós államokban, később fogják tárgyalni. A kommunista vezetők joggal félnek minden lazítástól és változtatástól. A kártyavár összeomolhat a legkisebb rész eltávolításával. A szabadság bacilusai veszedelmesen fertőző jóságok. Tudják ezt jól a szocialista húsosfazekaknál ülő kiváltságos vezetők és azt a duskáló életet féltik a csatlós országok proletár vezetői is. Számítani lehet arra, hogy körmük szakadtáig fogják védeni az ortodox-marxi tételeket.

A SZOVJET VEZÉR TUDVA, vagy nem tudta arra hívta fel a figyelmet, hogy **a nagy szocialista állam bajjai lelki természetűek.** Oroszországban van elég termőföld, az ország gazdag ércben, olajban, szénben és földgázban és mégis a nép hosszú sorban áll élelemért és a mindennapi élethez szükséges anyagiakért. A Marx és Lenin által „átkosnak” ítélt keresztyénség és Isten hit üldözése meghozta a várható eredményt. Felállították az „Egyházügyi Hivatalokat”, betöltötték istentagadó, vallást üldöző tisztviselőkkel. Felhatalmazták ezeket a hivatalokat, hogy az állami karhatalmat is igénybe vegyék a cél elérésére: minden vallás megszüntetésére. Ez a vallásellenes hadjárat, mint minden hadjárat, rengeteg pénzbe kerül. Erre akad pénz.

Most a marxista sikertelenség fellegvárában, Moszkvában esett le a lepel a kór okozójáról. **A baj nem az anyagiakban, hanem a lelkiekben van.** Azt talán még nem látják, hogy a megoldás az lenne, ha felszabadítanák a lelki erőket, az egyházat ellenőrző hivatalok tevékenységének a megszüntetésével. Javulna a gazdasági helyzet, ha a krisztusi erényeknek a gyakorlata és a lelki embereknek a használata nagyobb teret kapna. Mit remélhet az a rendszer, amely a nemeset, a jót anyagi áldozatok árán is erőszakos elnyomással üldözi? Mit várhat az a nép, amelyet vak vezetők vezetnek? A vak vezetők Marx és Lenin voltak, akiknek Pál apostol

szavai szerint „e világ istene megvakította” elméjüket. Vakságukban a nemzetek legerősebb támaszait, a tiszta erkölcsöt hirdető keresztyénséget és Istenben hívő egyéneket vétkeseknek nyilvánítják és megbűntetik?

Mit gondoljunk azokról az ún. hívőkről, akik ezt a hitet és hívőket elnyomó, Krisztust gyalázó marxi intézményt támogatják és azokat, akik nem hajolnak meg Baál szolgálói előtt, nem tartják magukhoz méltó keresztyéneknek?

Szabadföldön, szabadságban élő testvéreink figyeljék gondosan a Moszkvából érkező híreket. Az Úr keze benne van a történelemben. Lehetetlen, hogy az istentelenség győzelmi orgiákat üljön az Úrban bízók és Istent tisztelők felett.

— Meghívó —

a Magyar Testvéri Találkozóra Clevelandba

Szeretettel hívjuk Cleveland és környékén lakó magyar és magyar származású testvéreket a Tiedman Road-i "Cleveland Baptist Church" helyiségében

**szombaton, 1987. május 16-án
délelőtt 10-től délután 4-ig,**
valamint

**vasárnap, 1987. május 17-én
délelőtt 11 órakor tartandó
TESTVÉRI TALÁLKOZÓRA.**

Meghívott előadók:

Bogár József, Detroit,

Kulcsár Sándor, New York

A találkozón lesz lelkesítés, misszió tájékoztatás, ismerkedés és testvéri közösség.

**Magyar Baptista Gyülekezet
4431 Tiedeman Road
Cleveland, Ohio 44144**

“Aki a barátját cserben hagyja, az Istenhez sem hű.”

Lavater

*

A részeg ember, amikor józan, kissé alacsonyabb rendű a nem iszákos embernél. És amikor részeg, akkor egy kissé magasabb rendű, mint a barom.

Shakespeare

NÖK ROVATA

Rovatvezető koordinátor: Kish Gyuláné
2944 Kossuth Rd. N.E. Palm Bay, FL 32905



Elnök: Kish Ernőné
Alelnök: Bíró Gyuláné
Titkár: Ciraky Ernőné
Pénztáros: Háló Barnabásné

The Marys (Second Part)

In Acts 12:12 we read a seemingly insignificant sentence: "And he (Peter) came to the house of Mary, the mother of John whose surname was Mark; where many were gathered together praying." The name of this Mary is mentioned only once in the New Testament, but in my estimation she belongs to the list of "Great Marys".

On the basis of more references it is an accepted fact that the Christians, during the years following the resurrection of our Lord, gathered for fellowship and prayer in the house of Mary. When the Holy Spirit descended upon the believers of Christ, they were in all probability in Mary's home. In Acts 1:15 we see a number 120 who as the followers of Christ met more than likely in the home of Mary.

Mary must have had a large home and a big heart to give accommodation to the people of the Lord.

We women realize what it means to receive a crowd several times a week, perhaps daily. Her large, beautiful home was offered to Christ and His disciples. She was not afraid of the dust the believers carried in from the dusty streets. She did not mind to bring to order the home following the fellowship supper.

She must have done this service without complaint or grumbling. We conclude these facts by the evidence that Mary's son Mark became a follower of Christ, the fellow worker of Barnabas and Paul, and the writer of the first Gospel. A panting, complaining mother could not have had the saintly influence that she exerted on her son. The young Mark saw day after day in his mother a saint whose example he desired to follow.

Mary's name is in the New Testament only once, but that is enough to remember her as long as the Bible will be read, and no doubt she received her never perishing reward in heaven.

Another heroine of the Marys is the one whom the New Testament calls

the Magdalena. According to this introduction of her by Luke (8:2) she was a devil ridden, wicked woman. According to Luke the Lord expelled seven devils. If we do not go further in the New Testament, it is not worth discussing her at all. But a miracle happened. We do not know how. We do not know if she requested a miracle. According to another description by Luke perhaps she was the one who went into the home of Simon, the Leper where Jesus was and anointed Him with expensive spices. The fact is that **the Lord cleansed her and whom Jesus cleanses he or she is clean indeed.** Her name is mentioned in the New Testament several times later as she joined the little group of followers of the Lord. There are three beautiful reports about her activity as a cleansed and reformed woman. She was at the cross together with Mary the mother of Jesus when Jesus was crucified (John 19:25). On the first day she went to the grave car-

rying again expensive spices to anoint the body of Jesus (John 20:1). Then came the reward for her faithfulness. She was the first person who announced to the disciples and to the world that Christ arose. **This is the greatest statement and announcement in Christianity, "Christ is risen."** (Luke 24:10)

Going back to the cross, we notice from the description the disciples fled. But this brave woman stood there ready to stand any mockery or hostility. Who was thinking about the Lord while He was in the grave? She got up early while it was yet dark, spent perhaps her last money for the spices, and went to the grave (Mark 16:1). Where were the disciples. We do not know, but Mary was there.

Is it not an almost unbelievable event that a previously wicked devil ruled woman would have the great privilege of letting the whole world know the greatest news — Christ is risen!

Mary Magdalene is my heroine. When the Lord rewards somebody, He rewards with divine riches.

(To be continued)

Ruby Udvarnoki

Balimo Health Center

A letter from your missionary, Ruth Wright

Dear Friends,

It has been my privilege to enjoy three good experiences in the past two months. The first was three weeks of intense study of the Gogodala Language.

The second was the baptismal service for 12 people from our English Church. The witness of these brought four more to a commitment to Christ and another four desire to be baptized. All we can do is thank the Lord for what He has done and continues to do.

The third privilege was the visit of my sister Esther, her husband "Skip" Rowe and two sons Tim and Brian. The long-anticipated moment arrived when their Air Nuigine plane landed in Port Moresby on July 19th. After a few hours of "catching up" in the guest house, the 4 of them slept for the next 15 hours straight. Travelling straight through from New York to Port Moresby was totally exhausting. I ar-

ranged for us to travel for one week to the Highlands to visit three different tribal groups — the Hule, the Kubo, and the Kaluli.

Many of the Highlands people wear their traditional dress, painted faces, grass skirts and srawflowers with wigs on their heads. Skip was involved in speaking on several occasions to student nurses, the English church, missionaries, Gogodola and Kubo churches in which he was translated. Flying on small six passenger MAF planes still felt uneasy to them.

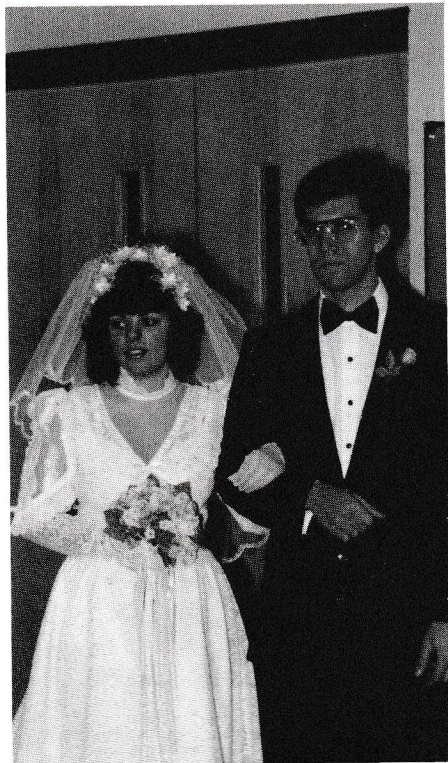
At the writing of this letter my family are still here but will be leaving in 3 days.

My title has been changed from matron to Director of Nurses. However, my work is the same, looking after and directing a staff of 33 trained medical workers and 36 nursing students.

Thank you for your prayers, letters and support. I love my work here. Praise God, He is ever so faithful.

Yours in Christ, Ruth Wright

Menyegző Clevelandban



Előző számunkban már tudattuk kedves Olvasóinkkal, hogy **Huszár Judit és Szerencsy Attila** örök hűséget fogadtak egymásnak január 3-án a Clevelandi Magyar Baptista Gyülekezetben.

Technikai okok miatt az ifjú pár fényképét csak most áll módunkban közölni.

„Az pedig az örökélet, hogy megismerjenek téged, az egyedüli igaz Istent és akit küldtél, a Jézus Krisztust.” (János 17:3)

Vajon mi lehet az ismeret? Melyik szervünkkel szerezzük ezt a tudást? Isten az embert tökéletes összműködő szervekkel teremtette. Minden része fontos és ha egy is megszűnik működni, az egész emberi gépezet szenved, esetleg elhal.

Mivel szerezzük az ismeretet? Szívvel, ésszel, vagy szellemünkkel? Mai tudásunk szerint az ember három részből, test, lélek és szellemből áll. Mózes első könyve 12:13 szerint az állatoknak is van lelkük. Szelleme azonban csak az embernek van. A lélek a test éltetője. Ez működtet, érez és ez veszi tudomásul a test szükségleteit. A szellem megnyilvánulása már magasabb rendű: ez gondolkodik, ez képesít a beszédre, azaz gondolatközlésre.

Szellemünkkel tartunk kapcsolatot Istennel. Isten, a Szellem, a mi szellemünkkel érintkezik, ahhoz szól. A szellem jelzi az értelmet és nem a lélek, vagy a test. Isten tökéletes alkotása, a test—lélek—szellem a földi élet folyamán együtt működik. Nehéz megkülönböztetni, hogy az ember három fő-része közül melyik hat legjobban az

egész ember viselkedésére. A lélekre ható erők, öröm, szomorúság, harag, barátság, főként a szív működésének a változásában nyilvánul meg. Ha öröm ér valakit, szíve hevesen ver és az ember nem maradhat nyugodtan. Az agyban száz gondolat fogamzik, s valami erő űzi, hogy elmondja öröme okát. Az értelem (a szellem) kapta az értesülést és továbbította a szívhez és a szív tudomásul veszi az értelem üzenetét és gyorsabban ver. A test három főrésze, a test—lélek—szellem ilyen szép harmóniában működik együtt. A három főrész, ami az embert képezi, elválaszthatatlan és csak a halál bonthatja fel ezt az egységet.

Ne részesítsük egyik alkotórészünket sem előnyben. Mind a háromnak fontos szerepe van életünkben. Mind a három a miénk és mind a három a mi irányításunk alatt áll. Bűnös lehet a test, rosszra hajthat a lélek, az érzelem és megvetheti Istent a szellem. Ennyi szabadságunk van. De ne feledjük, a test bár lehet bűnös, mégis a Szent Szellem otthona.

Melyik érzékszervünkkel szerezzük az ismeretet? Ezt kérdeztük írásunk elején. Mind a hárommal. Használjuk alkotó elemeinket, amelyeket Isten tökéletesen egybeszerkesztett. Amikor az agy idegsejtjeit megérinti valami, ami ismeretet jelent, akkor a szellem (a pneuma) tudomásul veszi és az ismerettárba helyezi. Az ismeret a lélekre (psziche) pedig érzelmileg hat. Külön-külön egyik alkotórészünk sem képes az ismeretet és annak jelentőségét átvenni.

Krisztust is csak egész lényünkkel (test—lélek—szellem) tudjuk követni igazán. Egyeztetnünk kell erős gyakorlat árán a három részünk képességeit és igényeit. Erre utal Pál apostol a Timótheushoz írt második levelében (4:7—8): „Ama nemes harcot megharcoltam... végezetre eltétetett nekem az igazság koronája.” **JOE**

“Légy vidám, tégy jót, a verebek csipelésére ne hallgass.”

“Mutasd meg tettel azt, amit másoktól megkövetelsz.”

“Az ördögöt ki lehet éheztetni tiszta, szent étellel.”

EGY BÚJDOSÓ ALÁZATA

Uram, ma összetalálkoztam egyik szolgálóddal, s papod azt kérdezte tőlem: örököse vagyok-e Isten királyságának?

Tudom, Uram, akkor ott fenn a hegyen, a Te Istened népére gondolhattál, szorgalmas hangya-sereg, ki ültet, ki metsz, ki öntöz, ki arat, — menjetek ki a földjeimre és szőlőimbe, s munkálkodjatok becsülettel: szólt a Gazda, hisz' jól tudjátok, az idő-lovak elnyargalnak.

És ők mentek. Kezeik nyomán fakadnak halk áhítat-rügyek.

Mentél te is. Alázatosan, egyenest fel, magamra hagyatottan.

Seb a szíved, seb a vállad, homlokodon vadtüvis szánt vérpatakokat — és Te mégis minket oltalmazol.

S újra hangzott a kérdés: örököse vagyok-e Isten országának?

Uram, én tetőtől-talpig gonosz vagyok, megtagadtalak Téged, hogy' szegődhethék el birtokodra, béréslegénynek!

Torkomig dobog sóhaj-szívem.

Hát meríthetek újból Isten kegyelméből? Hát igazán lehet nekem is tiszta s gyógyult életem, szeretni akaró, élni akaró? —

Uram, Te nem akarhatod, hogy aki belefáradt a bujdosásba, az elveszen! Jól ismered ifjúi szívemet, hogy az nem ragaszkodik szennyéhez, csak szólj, s én indulok, Uram, amikor Te azt kívánod, Hozzád feledni ezt a sivárságot, útmutatásod alapján: teljesen meztelen —

Csak ne zárd be jöttmented előtt az eget!

Balázs Károly

BIBLIA MAGYARÁZÓ



1987. április 5.

„ÍME AZ EMBER”

(Lukács 23:1—5)

I.

A világtörténelem legnagyobb drámája mögött a papság ördögi köre húzódik meg. Végre leszámolhatnak e „népámító”-val (János 11:47—53; 18:14). Tragikus, hogy éppen azok emeltek vádat Jézus ellen, akiknek az igazság mellett kellett volna kiállni! Megdöbbenő, amikor a magukat Isten szolgáinak tartó előljárók tisztükhez méltatlan lépésre ragadtatták el magukat. Napjainkban is megtalálhatók, akik az igazság helyett a hamisság szolgálatába szegődnek. Nem véletlenül mondta a Megváltó: „Őrizkedjete a farizeusok kovászatól...” (Máté 16:6).

II.

Sok háborúság származott abból, amikor a tömegek sátáni befolyás alá kerültek. Sajnálatos pártoskodás oszthat meg társadalmakat, vallási közösségeket, ha az irányítást demagógok veszik át. Nagy szükség van a tisztánlátásra, hogy Krisztus gyülekezetében milyen szellemi befolyás érvényesül. Nagy tanulsága a történetnek, hogy nemcsak a Szentlélek hozhat létre egyiséget, de ha nem vigyázunk, a sátán is „egységbe” tömöríthet személyeket a gonoszság végrehajtására.

III.

Pilátus az ingadozó jellemű ember mintaképe. Mindig voltak és lesznek, akik ún. „középutas” politikát folytatnak. Pilátus magatartása a megalkuvás örök mintaképe. Az olyan emberé, aki a saját érdekét tartja szem előtt, ezért emberek kegyét keresi, s ennek folytán nem riad vissza az igazság elárulásától, azaz Jézus hóhérkézre adásától sem! Pilátus csak látszólag szimpatizált Jézussal, valójában — saját érdekében — a papi fejedelmeknek és a félrevezetett népnek akart tetszeni. Milyen a maga-

Amikor a tirannusoknak ellenállunk, Istennek engedelmeskedünk.

Jefferson Tamás

tartásunk, amikor „Krisztus, vagy Barabás” között kell választanunk?

IV.

S végül nézzük a vádlottat. Mindig megdöbbenő esemény, ha valakit ártatlanul ítélnék el. Ezt az igazságszolgáltatás megcsúfolásának tartjuk. Emberek is lehetnek ártatlanok, de a világtörténelem legártatlanabb embere az Isten fia volt! Megbocsáthatatlan istenkáromlásnak minősítették, hogy királynak jelentette ki magát (János 18:37). A zsidók nem értették meg, hogy az Ő „országa nem e világból való” (János 18:36; Máté 25:31). A választott nép mai napig sem ismeri el Jézus isteni származását és megváltói küldetését. Mi kinek tartjuk Jézust? Melyik oldalon állunk?

*

Aranymondattal: Lukács 23:25

*

Napi áhítat:

Márc. 30. H. Lukács 23:1—5

Márc. 31. K. Zsoltár 2:1—6

Ápr. 1. Sz. Ésaías 53:7—12

Ápr. 2. Cs. Csel. 4:23—28

Ápr. 3. P. Lukács 23:6—12

Ápr. 4. Sz. Lukács 23:13—25

Ápr. 5. V. János 18:28—40

1987. április 12.

JÉZUS A KERESZTEN

(Lukács 23:26—49)

Egy misszionárius olyan élénken ecsetelte a Megváltó szenvedését, hogy egy bennszülött így kiáltott fel: „Jézusom, szállj le a keresztről, az az én helyem!”

I.

Amikor a győtrelem és a kereszt súlya alatt Jézus összeroskadott, azt Cyrenai Simon vállára tették, csak hogy ő nem önként, hanem kényszerből vitte a keresztet. Őt nem lehet „boldog kereszthordozó”-nak tartani. Miként hordozzuk életünk kereszttjét? Minek tartjuk? Nyűgnek, tehernek, vagy nevelő eszköznek?

II.

A **Via Dolorosa**n sokan kísérték a Megváltót, „sok asszony is, akik gyászolták és siratták” (27. v.). Ezek az asszonyok lehettek Galileából, akik minden útjára elkísérték az Urat, s lehettek Jeruzsálem előkelő asszonyai,

akik a Talmud tanúsága szerint elkísérték a halálra ítélteteket és bódító italt nyújtottak nekik, hogy szenvedéseiket enyhítsék. Feltűnő, hogy férfiakat nem említ Lukács. Ők hol voltak?

III.

A Golgota felé vezető úton Jézus Jeruzsálemnek később bekövetkező borzalmas pusztulását jövendölte (Hóseás 10:8). Ez egyezik az Utolsó Ítélet apokaliptikus napjával (Máté 12. r.). Lukácsnál is elhangzik a végső napokra vonatkozó utalás: „Olyan napok jönnek, amikor azok lesznek boldogok, akik nem szültek...” (29. v.). Figyeljük az „Idők Jelei”-t?

IV.

Lukács a próféciát igazolva (Ésaías 53:12) írja, hogy Jézust két gonosztevővel együtt szegezték a keresztfára. A két látó párbeszédén túl reményt adó jelentőségű Jézus ígérete, amelyet a megtért latorhoz intézett (43. v.). Van olyan tévtanítás, amely ezt a kardinális kijelentést, hogy ti. „még ma velem leszel a paradicsomban” mellékessé teszi. Milyen a meggyőződésünk, a halálunk után bekövetkező állapotról?

V.

A templom kárpitjának jelentőségét Isten a szent sátor felállításkor emelte ki (II. Mózes 26:31—33). Kettéhasadásának jelképes értelme volt: Jézus halálával az Ószövetség korszaka lezárult! A megváltói küldetés véget ért, és egy új korszak vette kezdetét (Máté 5:17).

VI.

A golgotai drámának három pozitív szereplője van: Jézus, a lator és a százas. Felkiáltása: „Bizony, ez az ember igaz volt!” (47. v.) megtérését tanúsítja. Vajon halálunknak lesz ilyen bizonyágtevő ereje? Bárcsak utolsó imádságunk sem lenne más, mint Jézusé (46. v.).

*

Aranymondattal: Lukács 23:46

*

Napi áhítat:

Ápr. 6. H. Lukács 23:26—31

Ápr. 7. K. Lukács 23:32—38

Ápr. 8. Sz. Zsoltár 23:7—18

Ápr. 9. Cs. Lukács 23:39—43

Ápr. 10. P. Zsoltár 69:16—21

Ápr. 11. Sz. Jóel 2:10—11; 30—32

Ápr. 12. V. Lukács 23:44—49

B. J.

JANUARY AT BETHESDA

For the first time in 13 years Ethel and Ernest Kish began the new year with no official responsibility for the operation of the Bethesda Baptist Retirement Home.

During their administration since late 1974, the number of residents has increased by 60%. Also, several import-

service to the Lord was one of selfless devotion and personal sacrifice since very few successful business executives would be willing to retire at an early age to take over the management of the Bethesda Home at a 60% reduction in pay and an increase in working hours from 40 to 70 hours per week.



Management Team at Bethesda Retirement Home.

Left to right: Ruth Cziraky, Asst. for Nutrition and Purchasing; Ernest Cziraky, Operations Manager; Gabriel Petre, Executive Director; Jean Robinson, Asst. for Resident Affairs; Kay Cooper, Asst. for Accounting & Secretarial Services.

ant building improvements and expansions occurred including:

- the new wing with 14 large efficiency apartments,
- the addition of 8 large single rooms,
- the enlargement of the lobby and dining room areas,
- the addition of the new library and beauty shop.

The annual meeting of the Home Board of Directors and key members of the Hungarian Baptist Union which was held in Palm Bay on January 17 & 18th, appreciation for outstanding achievement and for dedication to the Lord's Service was expressed by Mr. Alex Banyai, Chairman of the Board, by Rev. William B. Molnar, President of the Hungarian Baptist Union of America, by Dr. Ladislau Biro, Pastor of the Bethesda Hungarian Baptist Church, and others. Mr. & Mrs. Kish's

Ethel and Ernie, may God's richest blessings follow you in your well deserved retirement.

The additions to the management team are:

Gabriel Petre, Executive Director
Ernest Cziraky, Operations Manager
Ruth Cziraky, Administrative Assistant

Key staff members already at Bethesda are:

Jean Robinson, Administrative Assistant
Kay Cooper, Assistant for Accounting, Secretarial Services

With your prayers and your full support and cooperation, the new management team at Bethesda will be able to continue the good work of our predecessors to the glory of our Lord. Our immediate priorities will be:

- Upgrade equipment and facilities. (Carry-over program)
- Expand further the residents ac-

tivity programs (social, recreational, educational and physical).

c. Develop further the short and long range plans for expansion of services and facilities.

A more detailed summary of current and long range plans and programs will be covered in next months' report.

Gabriel Petre, Executive Director

*

CONTRIBUTIONS

Mrs. Maude Bretz, Palm Bay, Fl., \$25.00; Yoshiko Triebell, Palm Bay, Fl., \$25.00; Mr. & Mrs. Norman Scharpf, Chevy Chase, Md., \$50.00; Mr. & Mrs. George Downey, Satellite Beach, Fl., \$127.00; Mrs. Emma Ehman, Venetia, Pa., \$15.00; Mr. & Mrs. John Paukovits, Palm Bay, Fl., \$15.00; Mr. & Mrs. Robert Vura, Calimesa, Ca., \$350.00; Mrs. Maria Szerencsy, New Brunswick, N.J., \$20.00; Mr. & Mrs. Ernest Cziraky, Palm Bay, Fl., \$25.00; Mr. & Mrs. R.F. DeGiovanni, Indialantic, Fl., \$10.00; Isabel Bartók, Welland, Ont., \$25.00; Mr. & Mrs. Joseph Balogh, Toms River, N.J., \$25.00; Alexander Raduly, Palm Bay, Fl., \$10.00; Bethesda Baptist Church, Palm Bay, Fl., \$100.00; Mr. & Mrs. Nicholas Biro, Palm Bay, Fl., \$25.00; Dr. & Mrs. Bela Udvarnoki, Murfreesboro, N.C., \$70.00; Rev. & Mrs. William Molnar, Raleigh, N.C., \$50.00; Mr. & Mrs. Ernest J. Kish, Palm Bay, Fl., \$30.00; Mr. & Mrs. Joseph Balogh, Toms River, N.J., \$5.00; Mr. & Mrs. Julius Kish, Palm Bay, Fl., \$10.00; Mr. & Mrs. Ernest Cziraky, Palm Bay, Fl., \$50.00; Silliman Memorial Baptist Church, Bridgeport, Ct., \$69.90; Gabriel Petre, Palm Bay, Fl., \$100.00; Mr. & Mrs. Barnabas Jakab, Piscataway, N.J., \$20.00; Eva Furrier, Somerset, N.J., \$100.00; — **Total: \$1,351.90**

In loving memory of Julia Kerestly

Mr. & Mrs. George Kerestly, Lakeland, Fl., \$1,000.00;

In loving memory of Margaret Ilika

Mr. & Mrs. Gus H. Ilika, Sequim, Wa. \$100.00;

In loving memory of Mr. & Mrs. Charles Banyai

Dan J. Banyai, Oxnard, Ca., \$500.00;

In loving memory of Silver Weiss

Veatrice M. Sutherland, Satellite Beach, Fl., \$100.00;

In loving memory of Mrs. S. Moor

Dr. & Mrs. Joseph Fraknoi, Wallinford, Ct., \$50.00;

In loving memory of Margaret Kautz

Mr. & Mrs. Alex Banyai, New York, N.Y., \$200.00;

In loving memory of Cathy Panta

Steve Panta, Toronto, Canada, \$150.00;

In honor of Mr. & Mrs. Ernest J. Kish

Christine G. Hendrix, Satellite Beach, Fl., \$25.00; — **Total \$2,475.00**

*

A portable public address system was donated in memory of Mr. & Mrs. David Nemeth and Mr. & Mrs. George Breza

Mr. & Mrs. Lewis Nemeth, Garfield, N.J.

SECOND
CLASS
POSTAGE
PUBLICATIONS

POSTMASTER: Send Form 3579 to
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd., N.E. Palm Bay, Fla. 32905

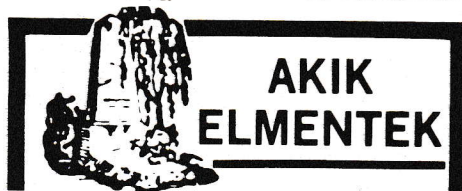


ÓHAZAI HÍREK
Cinkota — „Négy évi szünet után ismét megmozdult a víz imaházunk bermerítő medencéjében” — szól az üzenet Cinkotáról. 4 egyént merített be

Nagy Benjámín lelkipásztor. Az evangéliumi üzenetet *Marshal János* ny. lelkipásztor hozta.

Újpest — 3 megtért egyént merített be november 30-án *Révész Benjámín* helyi lelkipásztor. Az Úr üzenetét *Dr. Gerzsenyi László* péceli lelkipásztor hozta.

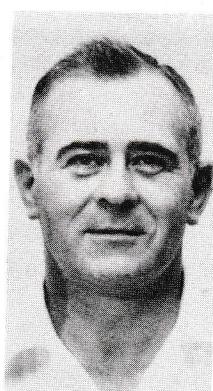
Alámerítés Varsánygyűrén. — Január 1-én két megtért egyént merített be a gyülekezet pásztora.



AKIK ELMENTEK

William J. Bartholomew 1916—1986

In the early morning hours of December 26th, 1986, Bill Bartholomew answered the call of his Master, and went to his heavenly home. He had been in the hospital for seven days, as he had suffered a severe heart attack.



Bill was the fourth child of the Rev. and Mrs. Stephen Bertalan. He was born in Cleveland, Ohio. He had served in the Armed

Forces under General Patton. In 1941 he united in marriage with Helen Vargo. God blessed this union with two lovely daughters, Linda and Christine.

Bill loved his Lord, and always served Him faithfully. In California, he became a member of the American Hungarian Baptist Church of Los Angeles, which was pastored by his father, Rev. Bertalan.

As their 45th wedding anniversary was approaching in June of 1986, his daughters decided to surprise their parents with a surprise anniversary

party. Bill is survived by his wife Helen, daughters Linda Ireland and her husband Patrick, and Christine Greaves and husband Bernard. Also grandchildren Misty, Stacey, Heather and Joshua. Sister Grace Freska of Cleveland; Brothers Julius (Easther), Youngstown; Stephen (Elizabeth), Ellenton, Florida; Samuel (Kaye), Merced, California; Arthur (Bettie), Los Alamitos, California and Charles (Etha), Portland, Oregon. He is further survived by his mother in law, Mrs. Julia Vargo of Hemet, California, a host of friends and former fellow employees of Tele-dyn Corp. where he had worked until his retirement and also his church family of the First Baptist Church of Garden Grove, California.

Services were held on December 30th at the Old North Church, Forest Lawn Cemetery, Hollywood Hills. The services were conducted by his beloved pastor Charles Garringer.

There is a deep void in the lives of all who knew him, but he was ready to go. "I have played long enough at the Games of life, and now feel the approach of death. I am tired out and now I lay my head back on the bosom of Christ and quietly fall asleep".

If he could speak to us one more time he would say "I would not have you grieve for me today, nor weep beside my vacant chair, could you but know my daily portion now, you would not, could not wish me back". Farewell, we'll see you in the morning.

Püspökválasztás Debrecenben —

Bartha Tibor református püspök megromlott egészségi állapotára tekintettel nyugalomba vonult. A Tiszántúli Református Egyházkerület gyülekezetei az így megüresedett püspöki tisztségre *Kocsis Elemér* debreceni teológiai tanárt választották meg. *Bartha Tibor* felmentéséhez és *Kocsis Elemér* püspökké választásához a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a törvényes előírásoknak megfelelően az előzetes hozzájárulást megadta. (MTI)

HISZEM

*Ki a holnap titkait
sejtelmeibe fogva
szétrekeszti a fényeket,
oly tiszta, mint a harmat,
mit fölfogott
a kisdetek szeme,
mikor Isten országa
őket érintette...
S ahogy fölhartozza
bennük a titkát
az Egyedüli,
világol a remény.
az az Eljövendő Drága Fény.
Ki Öröklétet
csillagoz a Boltra,
az Ég titkait,
mint Jónak, Igaznak
Angyalait...*

Vékey Tamás

A nyolcvanadik konvenció Detroitban

Ez év július 10—12 között tartja Szövetségünk évi konvencióját.

Jegyezzük meg a dátumot: Pénteken, szombaton és vasárnap, július 10—12. Csütörtökön bizottsági ülések.

A konvenció helye:

BETHEL BAPTIST CHURCH
13330 Trenton Road, Southgate, MI.
(Southgate is a suburb of Detroit.)

Szeretettel hívjuk magyar baptista testvéreinket, bármelyik gyülekezetbe tartoznak. Jelentkezéseket, elszállásolásra és a repülőtéri fogadásra kérjük a következő címre küldeni:

Rev. Joseph Bogar
7852 Robinson Avenue,
Allen Park, Michigan, 48101
Telefon: (313) 928-6099